

переводе нередко происходит депрагматизация юмористического потенциала лингвостилистических средств.

Литература

1. *Гальперин, И.Р.* Очерки по стилистике английского языка / И.Р. Гальперин. – М.: Издательство литературы на иностранных языках, 1958 г. – 462 с.
2. *Jerome K Jerome* Three Men in a Boat [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.readbookonline.net> – Дата доступа: 20.05.2015.
3. *Джером К. Джером.* Трое в одной лодке, не считая собаки (пер. М. Салье) [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.lib.ru> – Дата доступа: 05.03.2015.
4. *Джером К. Джером.* Трое в одной лодке, не считая собаки (пер. М. Донского и Э. Линецкой) [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://litergrig.narod.ru> – Дата доступа: 05.04.2015.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ «ЛІСТАПАД» В РАЗВИТИИ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ СВЯЗЕЙ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

И. А. Бондаренко

В настоящее время ежегодный минский кинофестиваль «Лістапад» является крупнейшим кинофорумом, проходящим на территории Республики Беларусь. Он собирает профессионалов киноиндустрии, любителей кинематографа, а также известных деятелей культуры из стран постсоветского пространства и не только.

Более чем за двадцать лет своего существования, белорусский кинофестиваль входит в рейтинг крупнейших европейских кинофестивалей, который собирает и демонстрирует лучшие мировые кинопремьеры. Также здесь предоставляются к показу только лучшие авторские кинокартины. В целом, мы можем утверждать, что это не только творческий конкурс, но и открытие новых имен, а также популяризация достижений белорусского кинематографа.

Фестиваль предусматривает показы игрового, документального, а также в отдельной конкурсной программе представляются полнометражные и анимационные фильмы для детей и молодежи.

Если обратиться к истории становления белорусского кинофестиваля, то можно заметить, что с самых первых этапов своего развития, «Лістапад» являлся площадкой для активного сотрудничества специалистов в области киноиндустрии из разных стран мира. Например, в период становления государственного суверенитета Республики Беларусь, которое отразилось на всех сферах общественной жизни белорусского общества, белорусский кинематограф, отделяясь от советского, стремился к новому уровню развития и боролся за свое

признание на просторах мирового кинематографа. Поэтому для поддержания и развития отечественного кинематографа, а также привлечения его к сотрудничеству с кинематографом других стран, было решено ежегодно проводить конкурсный кинофорум.

Историю развития белорусского кинофестиваля отсчитывают с 1994 года. Именно тогда и прошел первый кинофестиваль «Лістапад». Основную массу фильмов кинофестиваля составляли работы режиссеров постсоветского пространства, в частности это были фильмы российского кинопроизводства и белорусского. В одном из интервью один из создателей кинофестиваля Сергей Артимович отметил: «После первого фестиваля государство включило нас в свои программы. Был съезд Союза кинематографистов, на котором «Лістапад» звучал как достижение министерства культуры. Второй фестиваль проходил уже полностью на государственные деньги. Уже не было спонсоров, была абсолютная поддержка министерства культуры». Поэтому можно отметить, что уже первый «Лістапад» принес свои плоды: кинофестиваль получил массовую известность, уже через год белорусский кинофестиваль посетили представители из Азербайджана, Казахстана и других стран, представив для просмотра свои киноленты белорусскому зрителю.

Также немаловажную роль в развитии белорусского кинофестиваля «Лістапад» сыграло подписание в 1998 г. кинематографической рабочей программы на 1999–2000 гг. между Министром культуры Республики Беларусь и председателем Госкино Российской Федерации. На наш взгляд, данная программа была для тех лет очень актуальной, так как, во-первых, это позволяло сохранять каждой из культур свою аутентичность, а во-вторых, весьма обширный кинематографический рынок России имел, да и сейчас имеет большое значение для белорусского зрителя.

В целом, если говорить о существовании белорусского кинофестиваля «Лістапад» в 90-х годах, можно отметить, что он позволил зрителям познакомиться со ставшими ныне классикой ленты таких известных режиссеров, как Алексей Балабанов, Виктор Сергеев, Михаил Пташук, Валерий Тодоровский, Станислав Говорухин и еще много интересных кинолент, которые вряд ли белорусский зритель смог был увидеть вне фестиваля.

В 2000-х гг. приходит международное признание белорусского кинофестиваля. Например, на IX Минский кинофестиваль 2002 года приехали кинематографисты из 11 стран мира. Это является свидетельством повышенного внимания к белорусскому кинофестивалю.

Вплоть до 2002 года кинофестиваль носил название кинофестиваля стран СНГ и Балтии. Однако в 2003 году «Лістапад» преобрел статус международного кинофестиваля.

После получения нового статуса, организаторы белорусского кинофестиваля продолжали вносить новаторские идеи в кинопоказы. Например, на «Лістападзе», который проходил в 2007 году, впервые был организован конкурсный показ документальных фильмов. Диапазон международной программы был поистине впечатляющим: Беларусь, Россия, Украина, Швеция, Дания, Великобритания, Азербайджан, Грузия, Куба и др. Зрители вообще впервые увидели документальное кино некоторых стран. Также в рамках кинофестиваля стали проводиться обучающие семинары по созданию и продвижению документальных фильмов, которые организовывали специалисты из разных стран мира.

Уже через два года свои заявки на участие в программах «Лістапад – 2009» подали 52 страны. В дирекцию фестиваля поступило 270 заявок. В этом же году стал вопрос об аккредитации фестиваля. К сведению, из великого множества кинофестивалей по всему миру аккредитовано на постоянной основе чуть более 50, и с 2013 года белорусский кинофестиваль «Лістапад» стал одним из них наряду с Берлинским, Каннским и Венецианским МКФ.

Кинофестиваль 2014 года свидетельствует о том, что белорусский кинематограф вышел на новую стадию – в программе кинофестиваля появился конкурс национального кино. Он дал мировому и национальному кинематографу возможность представить свои киноленты, ознакомиться с опытом работы разных странах, ощутить своеобразие национальных кинематографических школ.

Рассмотрев и проанализировав основные этапы истории развития белорусского кинофестиваля «Лістапад», следует отметить, что на протяжении всего времени его программа и содержание постоянно обновлялись и совершенствовались, что сделало его интересным, оригинальным, не похожим на другие фестивали. Можно отметить резкое увеличение в последние годы количества фильмов и параллельных программ. На протяжении более 20 лет фестиваль с каждым годом совершенствовался. Можно сказать, что «Лістапад» прошел путь от массового к элитарному кино. Однако самое главное – это то, что белорусский кинофестиваль демонстрирует творческий рост, значимость личности в истории мирового кинематографа, а также выделяет лучшие и креативные кинокартины.

Плюс ко всему, важно отметить, что на протяжении своего существования, международный кинофестиваль «Лістапад» серьезно

заявил о себе не только на постсоветском пространстве, но и за его пределами. Таких огромных масштабов фестиваль достиг с помощью государственной поддержки, а также в связи с расширением географии стран-участниц фестиваля. Также качественный уровень фестиваля с каждым годом улучшается, что, конечно же, влияет на его престиж.

Главной целью белорусского кинофестиваля является, как и было заявлено с самого начала, популяризация киноискусства в Республике Беларусь. Это, прежде всего, поддержка игрового кино, формирование его высокого социокультурного статуса; сохранение единого кинематографического пространства России, стран СНГ и Балтии, дальнего зарубежья; развитие творческих контактов и обмен опытом с отечественными и зарубежными специалистами; оказание содействия творческой молодежи в сфере кинематографии. Сегодня можно смело говорить о том, что «Лістапад» справляется со своими задачами.

Завершить свое выступление хотелось бы цитатой белорусского критика Людмилы Саенковой, которая отмечает в отношении кинофестиваля следующее: «Лістапад» – один из немногих брендов Беларуси, которым нам стоит гордиться, ведь он вводит нашу страну в мировой культурный контекст».

КОНЦЕПЦИЯ ТУРИСТИЧЕСКОГО БРЕНДА БЕЛАРУСИ

А. И. Васильев

Сегодня в мире значительно возрос интерес к изучению истории и культуры своего народа. Тенденции к возвращению к национальным истокам отражаются и в развитии туризма.

Белорусский туризм в настоящее время находится на стадии становления, он охватывает отдельные направления: культурно-историческое, военное, религиозное, которые развиваются довольно изолированно друг от друга, что не способствует созданию имиджа страны как туристического объекта. Поэтому, как отмечают эксперты, Беларусь остаётся малопривлекательной страной для иностранных туристов.

Недостаточно внимания сегодня уделяется развитию такого перспективного направления как экотуризм. И именно Беларусь с её заповедными территориями, с озёрами и болотами могла бы стать флагманом экотуризма в Европе.

Природные территории могут стать как самостоятельными туристическими объектами, так и включёнными в качестве составляющего сегмента культурно-исторических объектов, что в результате значительно обогатит их смысловую составляющую и создаст привлекательный образ Беларуси как туристического объекта.